

## NORSK ETNOLOGISK GRANSKING

Emnenr. 5

Fylke: Austfold

Tilleggsspørsmål nr.

Herad: Dygnan

Emne: Vannboring

Bygdelag: Ørje

Oppskr. av: Svein Holmøy

Gard: Gjølsoedegården

(adresse): Norsk Folkemuseum G.nr.

Br.nr.

A. Merk av om oppskrifta er etter eiga røynsle.

B. Eller om den er etter andre heimelsmenn: (ta også med alder, heimstad, yrke):

Sundvig Svendsen, fødd 1868, Arimmenhøgda og  
 munnbruk og anlegg. Vokst opp på  
 gården.

## SVAR

1. Bar på "åll" over ållsa. Hadde ei  
 bytte i kvar handa. Hadde kol  
 for matken og kjetting for kvar  
 bytte. Ikkje veim eller stang  
 på strå.

Bar vatten i "brubytte" Skutta å  
 bruke brubytte for 20-30 år sidan  
 (ca 1915) "Hava" var som på  
 ei vanlig sikkbytte.

2. Det hendte at to mann bar  
 vatten på ei stang. Har ikkje  
 sett det her men meiner å ha  
 høyrst om det.

3. Hadde som ein "mei" laga  
 av tre. Sette ein "ambor"  
 oppå den og stude. Veit ikkje  
 om anna namn enn "mei"  
 Må styre med hendene, gjette  
 bak og stude. Det var med  
 det var snø. Amboren tok nikkent  
 25-27 liter. Brukte røipe  
 til vattena som dei voka  
 inne. Den hadde dei på meim  
 og stude til fjæret.

2)

Brukke øse med handtak på hilt  
å aase oppi men helst bytte.

Før at det ikkje skulle skulpe  
hadde dei eit lutt iin la "löst  
oppå". Det låg på kantun av  
aasabarm. Kvenne hadde is oppi for

4. at det ikkje skulle skulpe stikk.

4. Før var det mest vindfolk som  
var vatten. Ungane brukte seg.

5-7. Nå mest pumpje med springvatten

6. Kjønen vatten på slide og roge  
nå også. Har store kar.

1069

NORSK ETNOLOGISK GRANSKING